

# **Matthew 4:23-25**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

## **Matthew 4:1-25**

Literal English Translation

### **Matthew Chapters 3 and 4:**

**The Introduction to the Lord's Public Ministry**

### **Matthew 4:1-11**

#### **The Tempting of Jesus**

Matthew 4:1-2

#### The Introduction

**1) Then Jesus was led up into the desert by the Spirit, to be tempted by the devil.**

**2) And after having fasted forty days and forty nights, afterward He became hungry.**

Matthew 4:3-4

#### The First Temptation

**3) And having come near to Him, the Tempter said, If You are *the* Son of God, speak in order that these stones might become bread.**

**4) and having answered He said, It has been written: "Man shall not live upon bread only, but upon every Word going out through *the* mouth of God."**

Matthew 4:5-7

#### The Second Temptation

**5) Then the Devil takes Him along into the holy city, and he sets Him upon the ledge of the temple.**

**6) And he said to Him, If You are the Son of God, throw Yourself down; for it has been written: "He shall give His angels command concerning You, and they will lift You up upon *their* hands, *that* not at anytime You should strike Your foot against *a* stone."**

**7) Jesus said to him, Again it has been written: "You shall not tempt *the* Lord your God."**

## **Matthew 4:1-25**

### Literal English Translation

Matthew 4:8-10

#### The Third Temptation

**8) Again the Devil takes Him along into *a* very high mountain, and shows to Him all the kingdoms of the world and their glory.**

**9) And he said to Him. I will give all these things to You if, after having fallen down, You should worship me.**

**10) Then Jesus said to him, Go away, Satan! For it has been written: “You will worship *the* Lord your God, and you will serve Him only.”**

Matthew 4:11

#### The Conclusion

**11) Then the Devil leaves Him. And behold! Angels came near and were ministering to Him.**

## **Matthew 4:12-17**

### The Preaching of Jesus Among the Gentiles

**12) Now when Jesus heard that John was arrested, He withdrew into Galilee.**

**13) And after having left Nazareth, when *He* came, He settled into Capernaum, along *the* sea in *the* districts of Zebulun and Naphtali,**

**14) in order that might be fulfilled the thing which had been spoken through Isaiah the prophet, saying:**

**15) “Land of Zebulun and land of Naphtali, way of *the* sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles:**

## **Matthew 4:1-25**

### Literal English Translation

**16) the people sitting in darkness saw a great Light; and to the ones sitting in *the* region and shadow of death, Light rose up to them.”**

**17) From then Jesus began to preach and to say, Repent! For the kingdom of the Heavens has drawn near.**

## **Matthew 4:18-22**

### **The Calling of the First Four Disciples**

Matthew 4:18-20

The Calling of Peter and Andrew

**18) Now while Jesus was walking along the sea of Galilee, He saw two brothers - Simon, the one being called Peter and Andrew his brother - throwing a large casting net into the sea; for they were fishermen.**

**19) And He says to them, Come after Me, and I will make you fishermen of men.**

**20) And immediately after they had left the nets, they followed Him.**

Matthew 4:21-22

The Calling of James and John

**21) And after having gone on from there, He saw two other brothers - James the *son* of Zebedee and John his brother - in the boat with Zebedee their father, while mending their nets. And He called them.**

**22) And immediately after they had left the boat and their father, they followed Him.**

## **Matthew 4:1-25**

Literal English Translation

### **Matthew 4:23-25**

#### **The Healing of the Multitudes**

Matthew 4:23-24

The Characteristics of the Lord's Ministry

**23) And Jesus was going around  
the whole Galilee *region*,  
teaching in their synagogues  
and preaching the gospel of the kingdom,  
and healing every sickness and every disease  
among the people.**

**24) And the report of Him went out  
into the whole Syrian *region*.  
And they brought to Him all the ones  
severely having various sicknesses,  
being gripped with various torments,  
and being demon possessed,  
and being moon-struck,  
and paralytics;  
and He healed them.**

Matthew 4:25

The Conclusion to the Lord's Ministry

**25) And large crowds followed Him  
from Galilee and Decapolis,  
and Jerusalem, and Judea,  
and beyond the Jordan.**

## Matthew 4:23-25

### Greek / English Interlinear

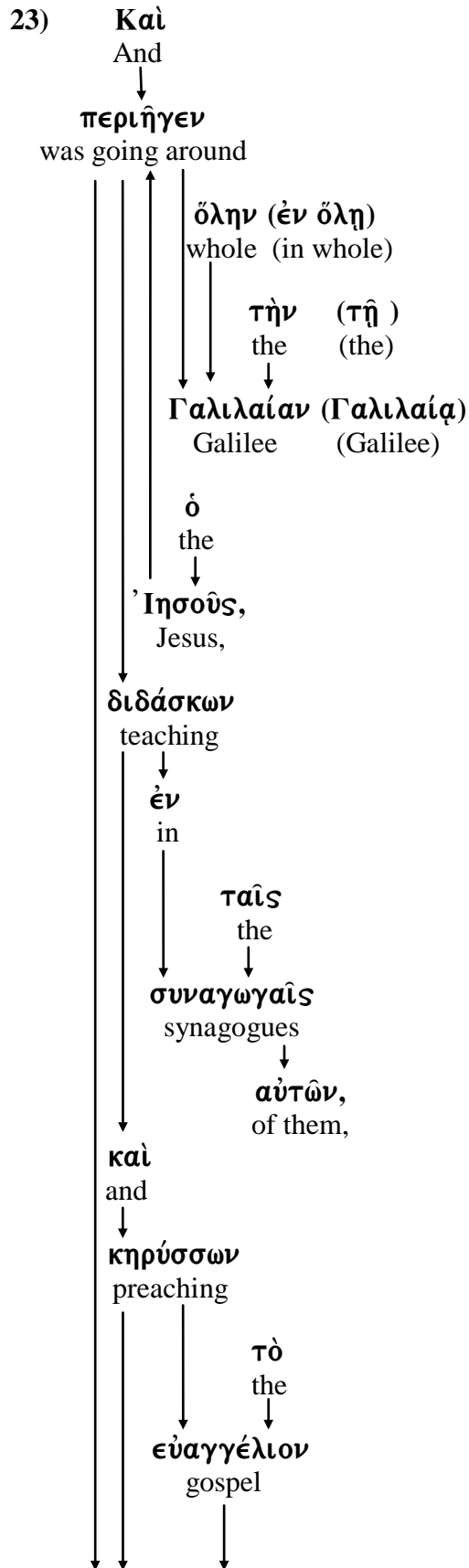
23) Καὶ περιῆγεν ὅλην (ἐν ὅλῃ) τὴν Γαλιλαίαν (τῇ Γαλιλαίᾳ) ὁ  
And was going around whole (in whole) the Galilee (the Galilee) the  
Ἰησοῦς, διδάσκων ἐν ταῖς συναγωγαῖς αὐτῶν, καὶ κηρύσσων τὸ  
Jesus, teaching in the synagogues of them, and preaching the  
εὐαγγέλιον τῆς βασιλείας, καὶ θεραπεύων πᾶσαν νόσον καὶ  
gospel the of kingdom, and healing every sickness and  
πᾶσαν μαλακίαν ἐν τῷ λαῷ.  
every disease among the people.

24) καὶ ἀπήλθεν ἡ ἀκοὴ αὐτοῦ εἰς ὅλην τὴν Συρίαν· καὶ  
and went out the report of Him into whole the Syria; and  
προσήνεγκαν αὐτῷ πάντας τοὺς κακῶς ἔχοντας, ποικίλαις νόσοις  
they brought to Him all the ones severely having, various sicknesses  
καὶ βασάνοις συνεχομένους, καὶ δαιμονιζομένους, καὶ  
and torments being gripped with, and being demonic, and  
σεληνιαζομένους, καὶ παραλυτικούς· καὶ ἐθεράπευσεν αὐτούς.  
being moon-struck, and paralytics; and He healed them.

25) καὶ ἠκολούθησαν αὐτῷ ὄχλοι πολλοὶ ἀπὸ τῆς Γαλιλαίας καὶ  
and followed Him crowds many from the Galilee and  
Δεκαπόλεως καὶ Ἱεροσολύμων καὶ Ἰουδαίας καὶ πέραν τοῦ  
Decapolis and Jerusalem and Judea and beyond the  
Ἰορδάνου.  
Jordan.

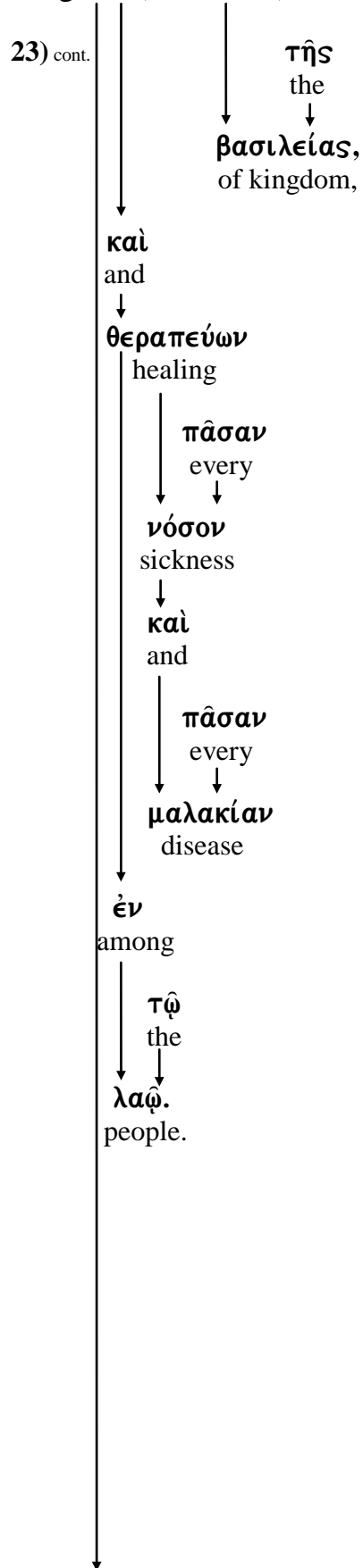
**Matthew 4:23-25**

**Diagram**



# Matthew 4:23-25

## Diagram (continued)

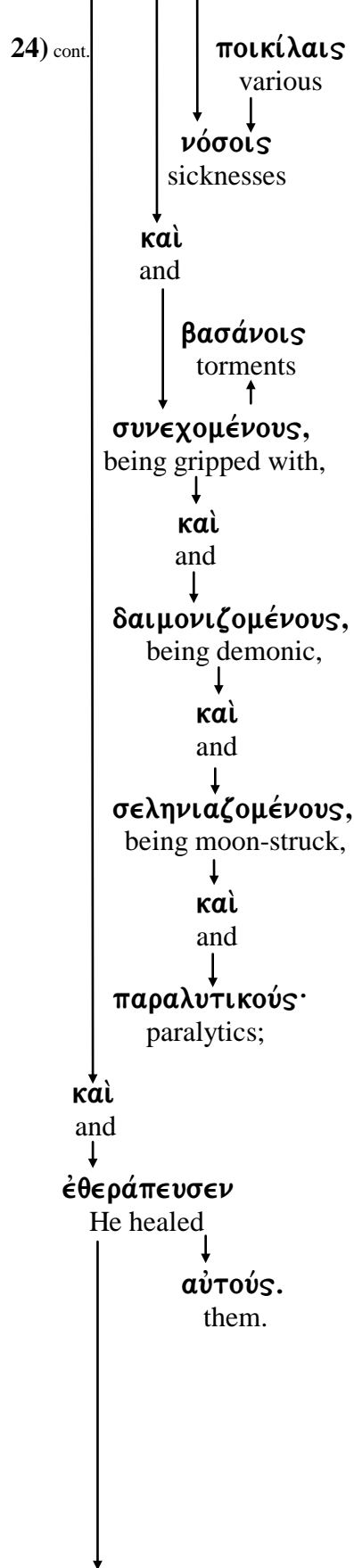






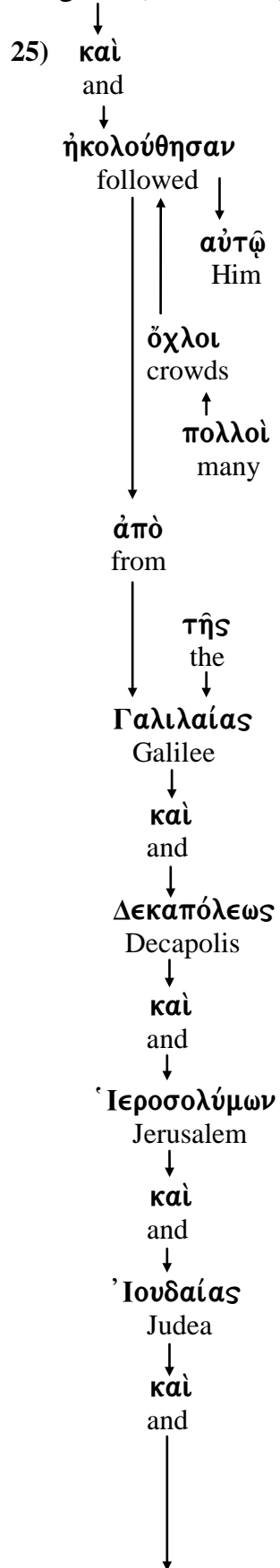
# Matthew 4:23-25

## Diagram (continued)



**Matthew 4:23-25**

Diagram (continued)



**Matthew 4:23-25**

Diagram (continued)

